



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
15 November 2012
Russian
Original: English

Шестьдесят седьмая сессия

Второй комитет

Пункт 23(b) повестки дня

**Группы стран, находящиеся в особой ситуации:
конкретные действия в связи с особыми нуждами
и проблемами развивающихся стран, не имеющих
выхода к морю: итоги Международной конференции
министров развивающихся стран, не имеющих
выхода к морю, и развивающихся стран транзита и
стран-доноров и представителей международных
учреждений, занимающихся вопросами финансирования
и развития, по вопросу о сотрудничестве в области
транзитных перевозок**

Проект резолюции, представленный заместителем Председателя Комитета г-ном Таухедулом Исламом (Бангладеш) по итогам неофициальных консультаций, проведенных по проекту резолюции A/C.2/67/L.2

Конкретные действия в связи с особыми нуждами и проблемами развивающихся стран, не имеющих выхода к морю: итоги Международной конференции министров развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита и стран-доноров и представителей международных учреждений, занимающихся вопросами финансирования и развития, по вопросу о сотрудничестве в области транзитных перевозок

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Алматинскую декларацию¹ и Алматинскую программу действий: удовлетворение особых потребностей развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, в новых глобальных рамках для сотрудничества в области

¹ Доклад Международной конференции министров развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита и стран-доноров и представителей международных учреждений, занимающихся вопросами финансирования и развития, по вопросу о сотрудничестве в области транзитных перевозок, Алматы, Казахстан, 28 и 29 августа 2003 года (A/CONF.202/3), приложение II.



транзитных перевозок между не имеющими выхода к морю развивающимися странами и развивающимися странами транзита²,

ссылаясь также на свои резолюции 58/201 от 23 декабря 2003 года, 60/208 от 22 декабря 2005 года, 61/212 от 20 декабря 2006 года, 62/204 от 19 декабря 2007 года, 63/228 от 19 декабря 2008 года, 64/214 от 21 декабря 2009 года, 65/172 от 20 декабря 2010 года и 66/214 от 22 декабря 2011 года,

ссылаясь далее на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций³,

напоминая о пленарном заседании высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященном целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, и ссылаясь на его итоговый документ⁴,

ссылаясь на итоговый документ состоявшейся в 2012 году Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию под названием «Будущее, которого мы хотим»⁵,

ссылаясь также на свою резолюцию 63/2 от 3 октября 2008 года, в которой она приняла Декларацию заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят третьей сессии по среднесрочному обзору Алматинской программы действий,

принимая к сведению Алматинскую декларацию министров, принятую на четвертом Совещании министров торговли развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, состоявшемся 12 сентября 2012 года в Алматы, Казахстан⁶,

принимая к сведению также итоговые документы тринадцатой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, состоявшейся 21–26 апреля 2012 года в Дохе, и принятое в ходе этой сессии коммюнике министров развивающихся стран, не имеющих выхода к морю,

принимая к сведению далее коммюнике одиннадцатого ежегодного совещания министров развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, состоявшегося 26 сентября 2012 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций⁷,

признавая, что отсутствие территориального доступа к морю, усугубляемое удаленностью от мировых рынков, и высокие транзитные издержки и риски по-прежнему серьезно ограничивают возможности развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, в плане получения экспортных поступлений, привлечения частного капитала и мобилизации внутренних ресурсов и тем самым пагубно сказываются на их общем росте и социально-экономическом развитии,

признавая также, что главная ответственность за создание эффективных систем транзитных перевозок лежит на развивающихся странах, не имеющих выхода к морю, и развивающихся странах транзита,

² Там же, приложение I.

³ См. резолюцию 55/2.

⁴ См. резолюцию 65/1.

⁵ Резолюция 66/288, приложение.

⁶ A/67/386, приложение.

⁷ A/67/495, приложение.

вновь подтверждая, что Алматинская программа действий закладывает основу для установления подлинно партнерских взаимоотношений между развивающимися странами, не имеющими выхода к морю, и развивающимися странами транзита и их партнерами по процессу развития на национальном, двустороннем, субрегиональном, региональном и глобальном уровнях,

ссылаясь на свою резолюцию 66/214 от 22 декабря 2011 года, в которой она постановила организовать в 2014 году конференцию для проведения всеобъемлющего десятилетнего обзора хода осуществления Алматинской программы действий, которой должна предшествовать, при необходимости, региональная и глобальная, а также тематическая подготовка,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Осуществление Алматинской программы действий: удовлетворение особых потребностей развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, в новых глобальных рамках для сотрудничества в области транзитных перевозок между не имеющими выхода к морю развивающимися странами и развивающимися странами транзита»⁸;

2. *вновь подтверждает* право стран, не имеющих выхода к морю, на доступ к морю и с моря и на свободу перевозок через территорию стран транзита всеми видами транспорта в соответствии с применимыми нормами международного права;

3. *вновь подтверждает также*, что страны транзита в порядке осуществления своего полного суверенитета над своей территорией имеют право принимать все необходимые меры для обеспечения того, чтобы права и возможности, предоставляемые странам, не имеющим выхода к морю, никоим образом не ущемляли их законных интересов;

4. *призывает* развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, и развивающиеся страны транзита принять все надлежащие меры, как это предусмотрено в Декларации заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят третьей сессии по среднесрочному обзору Алматинской программы действий⁹, для ускорения хода осуществления Алматинской программы действий и призывает развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, взять на себя больше ответственности за осуществление Алматинской программы действий, продолжая всесторонне учитывать ее в своих национальных стратегиях развития;

5. *призывает* партнеров по процессу развития и многосторонние и региональные учреждения, занимающиеся вопросами финансирования и развития, оказывать развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и развивающимся странам транзита надлежащую, существенную и в большей степени скоординированную техническую и финансовую помощь, особенно в форме предоставления безвозмездных субсидий и льготных займов, на цели осуществления Алматинской программы действий²;

6. *вновь подтверждает свою полную приверженность* неотложному удовлетворению особых потребностей в области развития не имеющих выхода к морю развивающихся стран и решению стоящих перед ними проблем по-

⁸ A/67/210.

⁹ См. резолюцию 63/2.

средством полного, своевременного и эффективного осуществления Алматинской программы действий, как это предусмотрено в Декларации по среднесрочному обзору;

7. *предлагает* государствам-членам, включая партнеров по процессу развития, организациям системы Организации Объединенных Наций и другим соответствующим международным, региональным и субрегиональным организациям еще более ускорить осуществление конкретных мер по пяти приоритетным направлениям, согласованным в Алматинской программе действий, и мер, изложенных в Декларации по среднесрочному обзору, на более скоординированной основе, в частности для обеспечения строительства, эксплуатации и модернизации их транспортных, складских и других связанных с транзитными перевозками объектов, включая определение альтернативных маршрутов, создание недостающих инфраструктурных звеньев и улучшение коммуникационной и энергетической инфраструктуры, в целях повышения внутрорегиональной сопряженности, и наращивать аналитический потенциал для оказания помощи в разработке и осуществлении согласованной и комплексной транспортной политики, способствующей созданию транзитных коридоров, необходимых для облегчения торговли, и в этой связи рекомендует расширять региональное, субрегиональное и двустороннее сотрудничество, которое предлагает более уместные, прямые и действенные решения проблем, стоящих перед странами, не имеющими выхода к морю, и странами транзита;

8. *выражает обеспокоенность* по поводу того, что экономический рост и социальное благополучие в развивающихся странах, не имеющих выхода к морю, по-прежнему практически не защищены от воздействия внешних потрясений и многочисленных проблем, с которыми сталкивается международное сообщество, и предлагает международному сообществу оказывать развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, содействие в укреплении их способности противостоять потрясениям и в сохранении результатов, которых они добились на пути к достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и к осуществлению мер по приоритетным направлениям Алматинской программы действий;

9. *рекомендует* соответствующим международным организациям и, в частности, Канцелярии Высокого представителя Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам и региональным комиссиям Организации Объединенных Наций, а также соответствующим научно-исследовательским учреждениям оказывать развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, надлежащее содействие в проведении исследований по вопросу незащищенности развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, от внешних потрясений посредством разработки набора показателей уязвимости, который развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, могли бы использовать для целей раннего предупреждения;

10. *обращает особое внимание* на важность международной торговли и содействия развитию торговли как одного из приоритетных направлений Алматинской программы действий, отмечает, что проводимые в рамках Всемирной торговой организации переговоры по содействию развитию торговли имеют особенно важное значение для не имеющих выхода к морю развивающихся стран в плане роста эффективности перемещения товаров и услуг и повышения

международной конкурентоспособности в результате снижения операционных издержек, и призывает международное сообщество обеспечить, чтобы договоренность в вопросе содействия развитию торговли в окончательном итоговом документе Дохинского раунда отвечала цели снижения операционных издержек, в частности за счет сокращения времени на транспортировку и повышения предсказуемости трансграничной торговли;

11. *призывает* партнеров по процессу развития эффективно осуществлять инициативу «Помощь в торговле» при надлежащем учете особых потребностей и нужд развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, включая наращивание потенциала в плане разработки торговой политики, участия в торговых переговорах и принятия мер по содействию развитию торговли, а также диверсификации их экспортной продукции благодаря вовлечению частного сектора, включая развитие малых и средних предприятий, в целях повышения конкурентоспособности продукции развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, на экспортных рынках;

12. *признает*, что экономика многих развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, по-прежнему зависит от небольшого числа экспортных товаров, которые часто имеют низкую степень переработки, и рекомендует международному сообществу активизировать усилия по оказанию развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, содействия в диверсификации их экономической базы, стимулировать — на взаимосогласованных условиях — передачу технологий, связанных с системами транзитных перевозок, включая информационно-коммуникационные технологии, и способствовать повышению степени переработки экспортируемой ими продукции посредством развития их производственного потенциала;

13. *рекомендует* продолжать укреплять сотрудничество по линии Юг-Юг и трехстороннее сотрудничество, а также сотрудничество между субрегиональными и региональными организациями для поддержки усилий развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита по обеспечению полного и эффективного осуществления Алматинской программы действий;

14. *обращает особое внимание* на значимую роль прямых иностранных инвестиций в ускорении процессов развития и сокращения масштабов нищеты благодаря созданию рабочих мест, передаче управленческих и технических знаний и не ведущему к образованию задолженности притоку капитала, признает существенную роль и потенциал участия частного сектора в развитии транспортной, телекоммуникационной и коммунальной инфраструктуры в развивающихся странах, не имеющих выхода к морю, и в этой связи рекомендует государствам-членам способствовать направлению прямых иностранных инвестиций в развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, и призывает развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, и развивающиеся страны транзита содействовать формированию благоприятных условий для привлечения прямых иностранных инвестиций и расширения участия частного сектора;

15. *признает* необходимость расширения и повышения эффективности сотрудничества между развивающимися странами, не имеющими выхода к морю, а также между ними и развивающимися странами транзита для обеспечения трансграничного применения согласованного подхода к разработке и осуществлению реформ, связанных со стратегиями содействия развитию торговли

и облегчения перевозок, и к контролю за их осуществлением и в этой связи рекомендует развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и развивающимся странам транзита, действуя сообразно обстоятельствам, ратифицировать международные конвенции и соглашения, а также региональные и субрегиональные соглашения об облегчении перевозок и содействии развитию торговли и обеспечить их эффективное выполнение;

16. *призывает* соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций и предлагает другим международным организациям, включая Всемирный банк, региональные банки развития, Всемирную таможенную организацию, Всемирную торговую организацию, региональные организации экономической интеграции и другие соответствующие региональные и субрегиональные организации, продолжать всесторонне учитывать Алматинскую программу действий в своих соответствующих программах работы, полностью принимая во внимание Декларацию по среднесрочному обзору, и рекомендует им, действуя в рамках своих соответствующих мандатов, продолжать в надлежащем порядке оказывать помощь развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и развивающимся странам транзита, в частности на основе хорошо скоординированных и согласованных программ технической помощи в области транзитных перевозок и содействия развитию торговли;

17. *с удовлетворением отмечает* прилагаемые государствами-членами, включая партнеров по процессу развития, и системой Организации Объединенных Наций, включая региональные комиссии, усилия по развитию инфраструктуры и обеспечению сопряженности и объединению региональных железнодорожных и автодорожных сетей и по укреплению правовой базы развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита, рекомендует им продолжать оказывать помощь и в этой связи с удовлетворением отмечает прилагаемые Канцелярией Высокого представителя и Экономической комиссией для Африки в сотрудничестве с Комиссией Африканского союза и другими соответствующими международными и региональными организациями усилия по оказанию помощи в разработке межправительственного соглашения о трансафриканской автостраде;

18. *настоятельно призывает* те не имеющие выхода к морю развивающиеся страны, которые еще не сделали этого, как можно скорее присоединиться к Многостороннему соглашению о создании международного аналитического центра для развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, или ратифицировать его, с тем чтобы этот аналитический центр мог приступить к полноценной работе, и предлагает Канцелярии Высокого представителя и соответствующим организациям системы Организации Объединенных Наций, государствам-членам, включая партнеров по процессу развития, и соответствующим международным и региональным организациям оказывать помощь этому международному аналитическому центру, с тем чтобы он мог выполнять возложенные на него функции;

19. *принимает к сведению* итоги глобального тематического совещания высокого уровня по международной торговле, содействию развитию торговли и помощи в торговле, состоявшегося 13 и 14 сентября 2012 года в Алматы в рамках процесса подготовки к проведению всеобъемлющего десятилетнего обзора хода осуществления Алматинской программы действий;

20. *постановляет* в соответствии с пунктом 21 резолюции 66/214 Генеральной Ассамблеи организовать в 2014 году проведение наиболее эффективным с точки зрения затрат способом на как можно более высоком уровне конференции по всеобъемлющему десятилетнему обзору хода осуществления Алматинской программы действий продолжительностью три дня, место и сроки созыва которой будут определены позднее в консультации с правительством принимающей страны, со следующим мандатом:

а) провести всеобъемлющую оценку осуществления Алматинской программы действий;

б) определить эффективные международные, региональные, субрегиональные и национальные стратегии в отношении международной торговли и сотрудничества в области транзитных перевозок и рассмотреть вопрос о нынешнем состоянии систем транзитных перевозок с учетом новых и назревающих задач, новых и формирующихся партнерских связей и новых и намечающихся возможностей и путей решения этих задач, развития этих связей и реализации этих возможностей;

в) подтвердить глобальную приверженность удовлетворению особых потребностей в области развития не имеющих выхода к морю развивающихся стран и решению стоящих перед ними проблем, как это было предусмотрено на крупных конференциях и встречах на высшем уровне Организации Объединенных Наций;

г) мобилизовать международное сообщество на оказание поддержки и принятие мер в интересах развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, в том числе с участием самих этих стран, и сформулировать и принять обновленную рамочную программу партнерства в целях развития на следующее десятилетие;

21. *постановляет также*, что проведение заседаний межправительственного подготовительного комитета, предусмотренных в пункте 22 резолюции 66/214 Генеральной Ассамблеи, продолжительностью два рабочих дня каждое будет организовано наиболее эффективным с точки зрения затрат способом в январе 2014 года и в апреле 2014 года в Нью-Йорке;

22. *просит* Канцелярию Высокого представителя как общесистемного координатора Организации Объединенных Наций по процессу подготовки к конференции по всеобъемлющему десятилетнему обзору согласно резолюции 66/214 обеспечить эффективную, действенную и своевременную подготовку к конференции и продолжать мобилизацию и координацию активного участия организаций системы Организации Объединенных Наций;

23. *просит* соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций и предлагает другим международным организациям, включая Всемирный банк, региональные банки развития, Всемирную таможенную организацию, Всемирную торговую организацию, Международный союз автомобильного транспорта, региональные организации экономической интеграции и другие соответствующие региональные и субрегиональные организации, действуя в рамках своих соответствующих мандатов, оказывать необходимую помощь и принимать активное участие в подготовительном процессе и в проведении самой конференции;

24. *предлагает* государствам-членам, межправительственным и неправительственным организациям, основным группам и другим донорам вносить взносы в Целевой фонд, учрежденный Генеральным секретарем для поддержки мероприятий, связанных с последующей деятельностью по выполнению решений Алматинской международной конференции министров, и для обеспечения участия представителей развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, в подготовительном процессе и в самой конференции;

25. *признает* важность вклада всех соответствующих заинтересованных сторон, включая гражданское общество и частный сектор, в проведение Конференции и в процесс ее подготовки и их участия;

26. *просит* Генерального секретаря принять при содействии со стороны заинтересованных организаций и органов системы Организации Объединенных Наций, включая Департамент общественной информации Секретариата, и во взаимодействии с Канцелярией Высокого представителя необходимые меры для активизации усилий этих организаций и органов в области общественной информации и осуществления других соответствующих инициатив, направленных на информационно-пропагандистское обеспечение Конференции, в том числе путем освещения ее целей и ее значения;

27. *просит* исполнительных секретарей Экономической комиссии для Африки, Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана, Европейской экономической комиссии и Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна, действуя в тесной координации и сотрудничестве с Канцелярией Высокого представителя, обеспечить необходимую основную и организационную подготовку и организовать в 2013 году подготовительные совещания по обзору на региональном уровне;

28. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят восьмой сессии доклад об осуществлении Алматинской программы действий и о ходе подготовки к конференции по десятилетнему обзору;

29. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят восьмой сессии в рамках пункта, озаглавленного «Группы стран, находящихся в особой ситуации», подпункт, озаглавленный «Конференция по всеобъемлющему десятилетнему обзору хода осуществления Алматинской программы действий».